

1864-08-01

AFSENDER

Georgia Skovgaard

MODTAGER

P.C. Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Generel kommentar:

**Læsevejledning:**

Foto 1 viser side 4 og 1

Foto 2 viser side 1 og 3

Afsendersted:

Nysø

Omtalte personer:

Susette Cathrine Holten

Titus Schouw

Joakim Skovgaard

Niels Skovgaard

Christian Herman Stampe

Christine Stampe

Elise Stampe

Henrik Stampe

Arkivplacering:

Mappe 6 nr. 30

DOKUMENTINDHOLD

Joakim og Niels er blevet raske efter mæslinger, men Georgia Skovgaard har fået at vide af lægen, at det kan smitte i endnu 6 uger - derfor skal de holdes adskilt fra de andre. Susette Skovgaard er meget glad for Elise Stampe, som leger meget med hende.

TRANSSKRIFTION

Mandag 1ste August 64 -

Min kjære Mand!

Alt er Gud ske Lov! godt og vel, i morgen skal Børnene i varmt Bad og saa er de færdige, men Lægen paa Christinelund har sagt at det kan smitte i 6 Uger, saa fra dem er vi helt skilte, det er bestemt noget Vrøvl, men naar de er bange, er der jo intet ved det at gjøre. Jeg har ellers i den Anledning sagt til Tante, at jeg vilde reise hjem, men det vilde hun ikke have, turde de ikke komme saa kunde de blive borte; jeg bliver naturligvis helst lidt endnu, da jeg engang er her, og Høyens kommer i morgen i dag og Tante er saa venlig og rar imod mig, ikke at tale om Elise og Onkel og saa for Metas Skyld; jeg sender Dig hendes Brev.

Naar du igjen skriver til Børnene saa skriv lidt tydeligere, han havde ondt ved at læse det især o.s.v.

•2•

Brevet fra Niels har han selv skrevet og Joakim har skrevet det for, de har gjort det ganske paa egen Haand mens jeg var nede. De er meget søde og taalmodige, naar jeg siger I stakkels Unger, siger de, vi er saamænd ingen Stakler, Tante siger ogsaa hun har aldrig kjendt Børn der gjorde saa lidt Vrøvl som dem, men Niels er blevet saa mager og smal i ansigtet, bare jeg kunde faa ham lidt fedet.

Pigelil er ogsaa sød, hun er jo ude omkring det meste af Dagen, til Elise vil hun grumme gjerne og hun veed nu, at naar hun kommer der ind skal hun til at gjøre Comers, saa griner hun og skaber sig det bedste hun kan, og saa leer Elise med, og saa morer vi os alle Tre saa udmærket over Ingenting. Imorges sagde hun paa eengang "Lise Fatter"! Men jeg tror dog ikke det var Dig hun tænkte paa.

Jeg har aldrig seet Lindetræerne saa fulde af Blomster,

•3•

der er en summen af Bierne og saa lugter det som bare Honning. Roserne er mageløse, Onkel har rigtig lagt sig efter Roser i de senere Aar, han har ogsaa nogle meget skønne, som han har trukket af Frø, men de kjønneste

er dog en Samling fra Italien. Han har spurgt mig, om jeg vilde have at Kirsebærtræ, han har et nydeligt lille Eet, Moreller, som han gjerne vil give os, hvis vi har Plads, som jeg sagde jeg var bange vi ikke havde.

Der maa ikke staa Blomster omkring Vindruerne, Jorden skal være bar saa Solen kan skinne paa dem, saadan skal det helst være omkring alle Frugttræer, og saa skal der graves omkring dem, idet mindste én gang om Aaret, jeg skriver dette medens jeg husker det. Han har ogsaa tilbudt mig Stedmoderblomster, skal jeg tage nogle med hjem? Han har især en mængde med blaa variationer ogsaa de ganske sorte. Tænk bare, jeg er næsten hver Dag ovre i Træskolen med ham

#### •4•

det er især for at se Roserne, men igaar Aftes var Titus og jeg (alle de andre var inde) med ham derovre og saa fik vi saa mange Kirsebær, Stikkelsbær og Jordbær saa vi maatte bruge lille Enevolds [Cour] Det er sandt Titus gaar nu med to Stokke, saalænge han gik med Crenoline kunde han jo ikke komme derover; har roet ud til Badehuset og han kan til Nød svømme lidt.

Christian er kommet hjem, jeg seer ham jo ikke ret meget, saa det gaar vel nok; jeg tror, Du veed det plumper let lidt ud af Elise, saa jeg har faaet en Anelse om, at der er noget igjære med ham og en Østrigerinde, men hvorfor han er kommet saa pludseligt hjem det kan Titus og jeg ikke finde ud af, det kunde tyde paa en Kurv, men af andre Grunde tror jeg ikke det er Tilfældet. Dansk bliver hun dog aldrig, saa naar han bare virkelig kunde elske, vilde det vist dog have virke noget godt hos ham.

Det er forskrækkeligt hvor det blæser i dag det holder Du vel ikke af. Din G

det er jo for at jeg hofpener, men  
igierafter var T. hos mig, og alle de andre  
var og på med ham drevet og jeg  
fik vi på mange kugler, Stokke,  
for og Stokke, jeg vi næste kugle  
Lille Crenelle Lær, Det er sandt  
T. hos gear nu ned to Stokke,  
selv om han gik med Crenelle Lær  
han jo de komme drevet; han var  
ad til Bude kuglet og han kan til  
120 frimere v. t.

Christen er der kommet hjem; jeg ser  
 ham jo ikke ret meget, for det gaaer  
 vel nok; jeg tror, Da ved Dampplum  
 kan let køre ud af Lige, saa jeg har  
 forest en Anseff om, at der er noget  
 i gjen med ham og en Offergensiden  
 men i hvorfor han er kommet fra  
 pludseligt hjem, det kan ikke jeg  
 ikke forstå end i, det kunde tyde  
 på en Tine, men af andre Grunde  
 tror jeg, det er Tilfældet. Deres  
 Brev har dog aldrig, for naar han har  
 virkelig fundet Alke, vilde det vist dog  
 ikke været godt hos ham.

Det en leenprokkelijst voor det bloes. reg.  
det holden Du vel. tke af. D. en g.

SKOVGAARD-MUSEET  
Mappe 6 Nr. 20

Munday. 1<sup>st</sup> May 64-

Min kjære Mand!

[illegible]

Brevet fra ~~N. B.~~ her har jeg fået, der er en Sammen af Bieren  
og Louis her skrevet det for, de har og jeg læst det, som bare Hænder  
gjort det ganske paa egen Haand, Boplen er mægløst, Onkel har  
meder jeg var nede. De at meget rigtig læst jeg efter Boplen i de finere  
fæle og træfninge, naar jeg siger & han, har der ogsaa nogle meget  
stakkelt, Hænder, siger de, vi er saa. Kjøerne, som har har trukket af  
men i nye Stakke, Tante siger Tro, men de Skovmæstere er dog en  
Ogsaa, han har aldrig kjendt Min, Læsting fra Milan. Her har  
der gjorde jeg det Træl som den spurgte mig, om vi ikke havde et  
men Stakke er blevet fra mager Kjøphænder, her har et uheldigt  
og smalt i Ansigtet, bare jeg kunde tillæ det, Morelles, som har gelone  
fæse hem det fedet. vil give os, hvis i har Plads, som  
Angesler ogsaa fand, hun er jo nok jeg jagde jeg, som klinge i ikke havde.  
omkring det mest af Dagens Der var alle disse Blomster  
stakke Elly, og hun græmte sig over omkring Trindone, Jorden skal  
og hun ved, at naar hun, vore har fra Polen kan skine  
kommer derind skal hun til et Ogsaa, som den, ja da skal det helst  
de Comers, som giver dem og skal vore omkring alle Tingthænder og  
jeg det bedste hem kan, og jeg lærer fra skal der gøres omkring dem  
Elly med, og saa mæder vi os alle i det indre i de sagang om heret,  
for fra indmønstret over Tugenting, jeg skriver dette medens jeg kuffer det.  
Lingerer jagde hem fra enzyg, Han har ogsaa tilkædet mig Tante  
jagge Tætte, men jeg tror dog, der Blomster, skal jeg tage nogle  
ikke det var Dig hem tænkte paa med hem, her har for en skyg  
Jeg har aldrig seet ~~St.~~ Lunde, de Klæ Thovstøner og fra de gamle  
troerne fra fælle af Blomster, forter. Tank bare jeg er ogsaa bare  
Dage vore i Troppelen med ham